

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ НЕМАЧКЕ О ОБАВЉАЊУ ПЛАЋЕНЕ ДЕЛАТНОСТИ ЧЛАНОВА ПОРОДИЦЕ ЧЛАНОВА ДИПЛОМАТСКОГ ИЛИ КОНЗУЛАРНОГ ПРЕДСТАВНИШТВА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Савезне Републике Немачке о обављању плаћене делатности чланова породице чланова дипломатског или конзуларног представништва, потписан у Београду, 7. децембра 2016. године, у оригиналу на српском и немачком језику.

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ НЕМАЧКЕ
О ОБАВЉАЊУ ПЛАЋЕНЕ ДЕЛАТНОСТИ ЧЛАНОВА ПОРОДИЦЕ
ЧЛАНОВА ДИПЛОМАТСКОГ ИЛИ КОНЗУЛАРНОГ ПРЕДСТАВНИШТВА**

Влада Републике Србије

и

Влада Савезне Републике Немачке,

у жељи да за чланове породице чланова дипломатског или конзуларног представништва побољшају могућности обављања плаћене делатности,

сагласиле су се о следећем:

Члан 1.

Дефиниције

У смислу овог споразума:

- (1) израз „члан дипломатског или конзуларног представништва”, означава акредитована лица државе која акредитује, која су у држави код које се акредитује запослена у дипломатском или конзуларном представништву или у мисији при међународној организацији;
- (2) израз „члан породице” означава лица која поседују дипломатски пасош, која стално живе у заједничком домаћинству са чланом дипломатског или конзуларног представништва, која су путем дипломатске ноте пријављена дипломатском протоколу министарства спољних послова државе код које се акредитује и која су према смерницама тог министарства призната као таква, и то:
 - а) супружника,
 - б) регистрованоног животног сапутника,
 - в) невенчану економски зависну децу до навршене 25. године и,
 - г) невенчану децу физички или ментално ометену у развоју и након навршене 25. године;
- (3) израз „плаћена делатност” означава вршење било какве самосталне или несамосталне професионалне делатности.

Члан 2.

Одобрење за обављање плаћене делатности

- (1) Члановима породице дозвољено је да на основу реципроцитета и одредби овог споразума у држави код које се акредитује обављају плаћену делатност. Поред одобрења за обављање плаћене делатности које се издаје у складу са одредбама овог споразума, примењиваће се правила струке и радноправни прописи који су на снази у држави код које се акредитује.
- (2) Одобрење за обављање плаћене делатности важи искључиво за плаћену делатност за коју је поднет захтев. За сваку планирану промену плаћене делатности неопходно је да се поново поднесе захтев.

- (3) Одобрење за обављање плаћене делатности неће се издати за делатности које су на основу националних прописа одређене искључиво за држављане државе код које се акредитује.

Члан 3.

Процедура

- (1) Захтев за издавање одобрења за обављање плаћене делатности подноси дипломатско представништво државе која акредитује министарству спољних послова државе код које се акредитује путем вербалне ноте. Захтев садржи сродство члана породице са чланом дипломатског или конзуларног представништва и врсту плаћене делатности која се жели обављати, као и назив послодавца. Министарство спољних послова разматра да ли су испуњени услови за издавање одобрења за обављање плаћене делатности на основу овог споразума и обавештава о томе дипломатско представништво државе која акредитује.
- (2) Дипломатско представништво државе која акредитује обавештава дипломатским путем министарство спољних послова државе код које се акредитује о почетку и окончању плаћене делатности члана породице.

Члан 4.

Имунитет од грађанског и управног судства

Уколико чланови породице у складу са Бечком конвенцијом о дипломатским односима од 18. априла 1961. године или у складу са другим међународним споразумима који се примењују за ту област уживају имунитет од грађанског и управног судства државе код које се акредитује, овај имунитет неће уживати за радње или пропусте које учине у вези са извршавањем задатака у оквиру обављања плаћене делатности.

Члан 5.

Имунитет од кривичног судства

- (1) Чланови породице, који у складу са Бечком конвенцијом о дипломатским односима од 18. априла 1961. године или у складу са другим међународним споразумом који се примењује за ту област, уживају имунитет од кривичног судства државе код које се акредитује, подлежу одредбама о имунитету од кривичног судства државе код које се акредитује и у погледу радњи из извршавања задатака у оквиру обављања плаћене делатности. Уколико је извршено кривично дело, држава која акредитује ће, озбиљно размотрити да ли ће се за тог члана породице одрећи имунитета од кривичног судства државе код које се акредитује.
- (2) Ако се држава која акредитује не одрекне имунитета одређеног члана породице, она ће својим органима за кривично гоњење поверити истраживање кривичног дела које је починио члан породице. Држава код које се акредитује ће бити обавештена о исходу кривичног поступка.
- (3) Члан породице може да буде саслушан у својству сведока у вези са извршавањем задатака у оквиру обављања плаћене делатности, осим у случајевима у којима држава која акредитује сматра да би то било против њених интереса.

Члан 6.

Систем пореског и социјалног осигурања

Чланови породице који у држави код које се акредитује обављају плаћену делатност, подлежу пореском и систему социјалног осигурања те државе, уколико то није у супротности с другим међународним споразумима.

Члан 7.

Важење одобрења

- (1) Одобрење за обављање плаћене делатности у држави код које се акредитује престаје да важи три (3) месеца по истеку службе члана дипломатског или конзуларног представништва.
- (2) Одобрење за обављање плаћене делатности престаје да важи уколико члан породице више не живи стално у заједничком домаћинству са чланом дипломатског или конзуларног представништва.

Члан 8.

Ступање на снагу, важење и отказивање

- (1) Овај споразум ступа на снагу на дан када Влада Републике Србије дипломатским путем обавести Владу Савезне Републике Немачке да су испуњени услови предвиђени националним законодавством за ступање на снагу Споразума. Меродаван за ступање на снагу је дан пријема наведеног обавештења. Влада Савезне Републике Немачке нотификује Влади Републике Србије дан пријема наведеног обавештења.
- (2) Овај споразум се закључује на неодређено време.
- (3) Свака уговорна страна има право да откаже овај споразум најраније по истеку (5) година од његовог ступања на снагу достављањем другој страни дипломатским путем, обавештења у писаној форми. Споразум престаје да важи (6) шест месеци од дана пријема наведеног обавештења.

Сачињено у Београду, дана 7. децембра 2016. године у два оригинална примерка, сваки на српском и немачком језику, при чему су оба текста подједнако веродостојна.

**ЗА ВЛАДУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Ивица Дачић, с.р.

**ЗА ВЛАДУ
САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ НЕМАЧКЕ**

Аксел Дитман, с.р.

Члан 3.

Орган надлежан за спровођење овог споразума је Министарство спољних послова.

Члан 4.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.